

CATALOGUE DU  
**50<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE**  
DE LA CCFL



CCFL

## SOMMAIRE

Sommaire	pg. 01
Édito	pg. 03
Conseil d'administration	pg. 04
Présentation de la CCFL	pg. 05-08
Trophée par Lauréat	pg. 09-33
Guide Import/Export	pg. 19-22
Liste des adhérents	pg. 34-36
Chiffres échanges France/Liban	pg. 37
Coordonnées des partenaires	pg. 38
Légalisations	pg. 40
Implantations des bureaux de la CCFL	pg. 40



## LE LIBAN SUR UN PLATEAU D'ARGENT

Un art de vivre  
Une culture plurielle  
Un marché stratégique  
Un dialogue constructif  
Des vacances contrastées  
Un dépaysement assuré  
Une adresse privilégiée : Le Liban



Office du tourisme du Liban - Paris. Ministère du Tourisme du Liban  
124, rue du Faubourg St Honoré - 75008 Paris  
Tél : 01 43 59 12 13 - Fax : 01 43 59 11 99 - E-mail : libanot@aol.com



JACQUES R. SAADE  
Président de la CCFL

## les liens entre peuples et pays amis ne peuvent s'accommoder d'une vision opportuniste et à court terme.

50 ans.

*La Chambre de Commerce Franco-Libanaise fête aujourd'hui ses 50 ans d'existence. 50 ans qui font de notre institution la plus ancienne Chambre de Commerce mixte en France.*

*50 ans, c'est aussi l'âge de la maturité.*

*C'est pourquoi, permettez-moi de saisir cette occasion pour vous faire part de quelques-unes de mes préoccupations.*

*En effet, si le Liban est sans conteste un pays d'accueil, c'est aussi un pays de contrastes dans lequel la beauté et la laideur coexistent encore aujourd'hui.*

*Beauté de sa nature, de son climat, de ses sites historiques, de ses paysages ; mais aussi laideur de sa guerre. Les cicatrices laissées par la violence sont encore visibles sur ses bâtiments comme dans le cœur des Libanais.*

*Certes, le Liban a une dette historique envers la France. Mais la France en participant à la création du Liban a engagé sa responsabilité. Aujourd'hui, alors que le Liban connaît les difficultés que je viens d'évoquer, la France se doit d'apporter au Liban son assistance sur les plans économiques, commerciaux, politiques et culturels. Et le Liban, terre d'échanges depuis le fond des âges, lui permettra de récolter les fruits de ses efforts.*

*Il n'est pas normal que la France ne soit que le deuxième fournisseur commercial du Liban. Je dis cela avec une certaine gravité car les liens entre peuples et pays amis ne peuvent s'accommoder de relations superficielles ni d'une vision opportuniste et à court terme.*

*Dans cette région du monde, la France et le Liban doivent resserrer leurs liens : Il y va de notre intérêt commun.*

*C'est parce que je connais la valeur des efforts que vous faites, que la gravité de mes propos est largement tempérée par un optimisme profond, que je puise dans la performance des vingt et une entreprises à qui nous allons remettre ce soir les trophées de la Chambre de Commerce Franco-Libanaise. Vingt et une entreprises leaders dans leur activité et dont l'exemple mérite d'être suivi par beaucoup d'autres.*

*Dites à tous vos partenaires : "Venez au Liban. N'hésitez pas à établir des partenariats avec des entreprises libanaises sérieuses et efficaces. Elles seront vos têtes de pont pour acquérir des parts de marché dans une région qu'elles connaissent bien."*

*Dites-leur aussi que la Chambre de Commerce Franco-Libanaise est un outil que je qualifierais de "service public" avec des collaborateurs dont la disponibilité et le savoir-faire ont fait largement leurs preuves.*

*Voilà, Mesdames et Messieurs, ma façon à moi de célébrer ces 50 ans, en y mêlant gravité et optimisme, franc-parler et détermination, sincérité et espoir.*

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## PRESIDENT

**M. Jacques R. SAADÉ**

Président de la holding CMA-CGM

## VICE-PRÉSIDENT

**M. Adnan KASSAR**

Président de la CCI

Président de FRANSABANK

## PRÉSIDENT D'HONNEUR

**Son Excellence M. Elysée ALAM**

Ambassadeur du Liban en France

## TRÉSORIER

**M. Chritian SAMAN**

Président des ETS SAMAN

## SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

**M. Georges FADLALLAH**

Avocat aux barreaux de Paris et de Beyrouth

## ADMINISTRATEURS

**M. Georges ABOU ADAL**

Président du Groupe ABOU ADAL

**M. André GUILBERT**

Président de GUILBERT SA

**M. Robert ARZANO**

Président délégué à l'International de la CCIMP

**M. Michel HABIB-DELONCLE**

Président de la C C F A

**M. Georges ASSEILY**

Président de SCHROEDER ASSEILY & CO

**M. Marc PIETRI**

Président de CONSTRUCTA

**M. Raphaël DEBBANEH**

Président du Groupe DEBBANEH FRERES

**M. Henri ROUX-ALEZAIS**

Président de la CRCI-PACA-Corse

**M. Robert DEBBAS**

Président du Groupe DEBBAS FRANCE

**M. Farid SALEM**

Directeur Général de CMA-CGM

**M. Christian GARIN**

Président de GAZ ATLANTIQUE

**M. Mario SARADAR**

Président de la Banque SARADAR

**M. Bernard TARRAZI**

Président de E T A

## 50 ans en quelques lignes

**Créée en 1950, la CCFL est la plus ancienne des Chambres de Commerce bilatérales en France.**

Sa création fut l'œuvre d'hommes d'affaires français et libanais qui ont voulu entretenir et développer les liens commerciaux entre les deux pays.

Ils ont ainsi manifesté leur attachement à la tradition linguistique et culturelle que leurs pays partagent de part et d'autre de la Méditerranée.

Le premier président de la CCFL, en 1950, fut Monsieur Joseph Khadige, Président de l'Association des commerçants du Liban.

Par la suite, se sont succédés à sa présidence :

- > Monsieur Robert TABOUIS, Président de la Compagnie TSF, de 1954 à 1960.
- > Monsieur Halim MALHAME, Président du Port de Beyrouth, de 1960 à 1985.
- > Monsieur Édouard SAMAN, Président de la société du même nom, de 1985 à 1986.

**En 1986, Monsieur Jacques R. SAADE, Président de la holding CMA-CGM, a été élu président de la CCFL. Son mandat a été renouvelé en 1980, 1994 et en 1998.**

## Nos objectifs

### **① DÉVELOPPER LES EXPORTATIONS LIBANAISES VERS LA FRANCE**

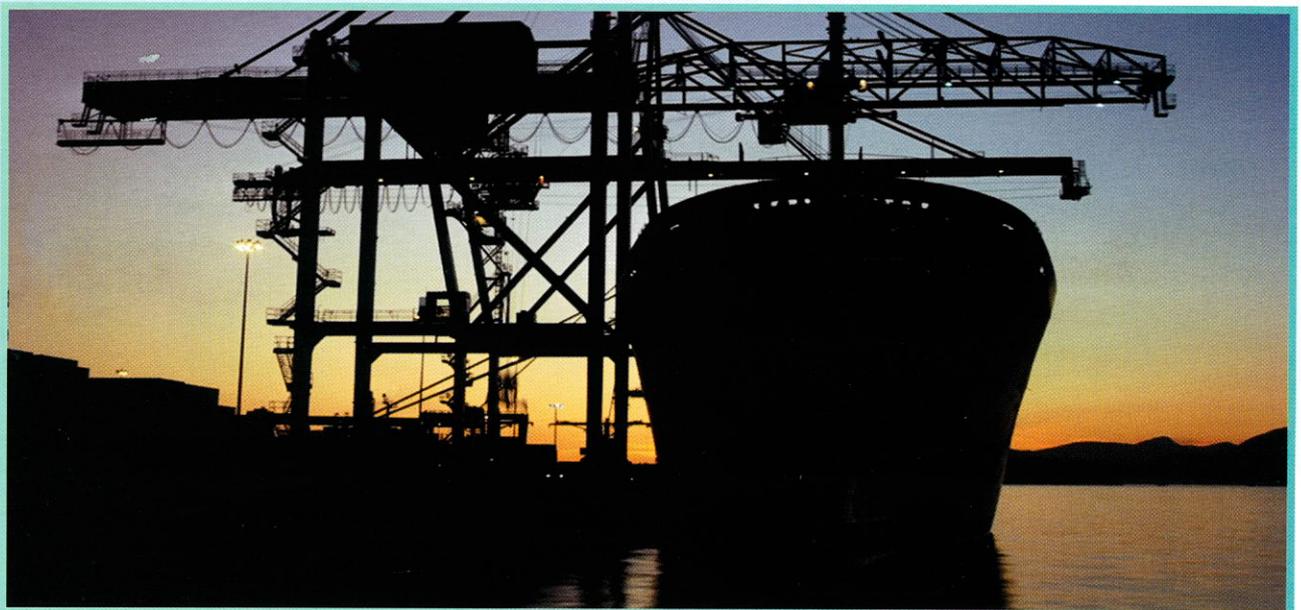
Les usines libanaises de transformation industrielle et de production, comme les ateliers artisanaux, se sont orientés davantage vers l'exportation plutôt que vers le marché intérieur et en particulier dans les secteurs suivants :

- > L'industrie agro-alimentaire
- > Le textile et notamment la lingerie féminine et les vêtements d'enfants
- > La joaillerie et l'argenterie
- > La maroquinerie
- > L'ameublement, l'équipement sanitaire et les carrelages
- > Les articles ménagers, en particulier en aluminium
- > Les produits de l'artisanat

Signalons par ailleurs, que l'exportation des produits agro-alimentaires est en pleine croissance. Elle fait l'objet d'une stratégie de promotion menée par la CCFL depuis plus de deux ans.

La CCFL souhaite aider les exportateurs à faire connaître leurs produits en mettant en place des expositions fixes ou itinérantes de produits industriels et artisanaux libanais.

**La CCFL œuvre pour mettre en place un label de qualité attribué aux produits le méritant, afin de leur donner de la crédibilité sur les marchés étrangers.**

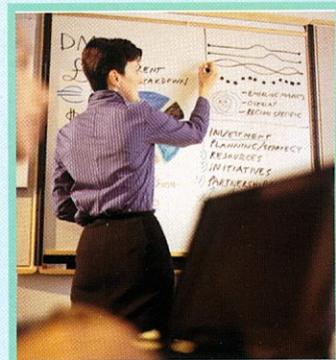


### **② INFORMER LES INDUSTRIELS FRANÇAIS DU POTENTIEL ÉCONOMIQUE DU LIBAN**

**Les Français sont les deuxièmes investisseurs étrangers au Liban, hors immobilier.**

En terme de contrats, les montants atteints par les entreprises françaises ne cessent de croître depuis 1992, début de la reconstruction : 72 MF en 1992 et 1.9 MdF en 1995.

De grands noms de l'industrie hexagonale y contribuent (Crédit Agricole-Indosuez, Alcatel, Bouygues, Clemessy, Pont à Mousson, Technip, EDF, RVI ou France Télécom entre autres) essentiellement dans des projets d'infrastructures et d'équipements. Le centre de Beyrouth est un vaste chantier sur 1.8 million de mètres carrés.



Les PME françaises ne sont pas non plus exclues des projets de la CCFL. Grâce aux services de la CCFL, les PME peuvent trouver des partenaires, des distributeurs ou des clients. Un accompagnement et un conseil efficaces, rapides et constants.

### **③ ÉTABLIR DES ACCORDS AVEC DES ÉTABLISSEMENTS DE FORMATION FRANÇAIS**

La CCFL est aujourd'hui agréée organisme de formation en France.

Elle organise des séminaires de formation dans les disciplines suivantes :

- > Échanges économiques franco-libanais
- > Code de commerce et fiscalité franco-libanaise
- > Agro-alimentaire
- > Commerce-vente
- > Finances-banques-assurances
- > Administration de données
- > Informatique-données
- > Animation-orientation professionnelle
- > Transport-logistique



La CCFL se propose d'informer et de mettre à disposition des étudiants libanais, à travers des organismes locaux au Liban, des possibilités offertes par des établissements français en particulier ceux gérés par les Chambres de Commerce et d'Industrie de Marseille-Provence, de Paris, de Versailles et de Brest.

**La CCFL propose d'aider les étudiants dans leurs différentes démarches administratives.**

**La CCFL propose d'aider enfin les chercheurs industriels à trouver des entreprises libanaises ou françaises pour y effectuer leurs recherches.**

# Nos moyens

Pour réaliser ses objectifs, la CCFL a choisi de se doter de moyens modernes, parmi lesquels :

## **① DES BANQUES DE DONNÉES**

Grâce à ses implantations à Paris, Marseille et récemment à Lyon et au Havre, ainsi qu'à ses partenariats avec des structures telles que le CCR et le World Trade Center, la CCFL a un accès direct à quelques 80 banques de données, alimentées par des sources tant libanaises, françaises qu'étrangères.

La CCFL a créé et développé sa propre banque de données multi-sectorielle regroupant les sociétés selon ce qui suit :

- > Sociétés libanaises au Liban
- > Sociétés françaises au Liban
- > Sociétés libanaises en France
- > Sociétés françaises intéressées par le Liban

Ces données sont continuellement mises à jour deux fois par an.

## **② DES MANIFESTATIONS COMMERCIALES ET PROMOTIONNELLES**

La C.C.F.L. organise pour ses adhérents diverses manifestations, telles que

- > Des expositions en France et/ou au Liban
- > Des réunions d'information
- > Des foires nationales, ou internationales, uni ou multi-sectorielles
- > Des séminaires et des colloques
- > Des conférences économiques et/ou financières

## **③ DES RENCONTRES SUR COMMANDE**

La CCFL organise également pour les entreprises intéressées par le marché libanais

- > Des rencontres individualisées avec d'éventuels partenaires
- > Des missions ponctuelles au Liban

## **④ DES STRATÉGIES DE DÉVELOPPEMENT**

- > La promotion des produits agro-alimentaires libanais en France
- > La promotion du tourisme libanais

## **⑤ ORGANE DE PRESSE**

Bientôt la CCFL lance une lettre d'information confidentielle destinée à ses adhérents, leur permettant d'avoir des informations de première main, des analyses ainsi qu'un suivi sectoriel des marchés libanais et des échanges économiques franco-libanais.

## TROPHÉE SPÉCIAL CLIENT CCFL

**NOM : ROSET S. A.**

**ADRESSE : B. P. 9**

01470 Briord

**TÉLÉPHONE : 04 74 36 17 00**

**FAX : 04 74 36 16 95**

**E-MAIL : NC**

**SITE INTERNET : NC**

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG : M. Roset**



TROPHÉE SPÉCIAL CLIENT CCFL

### % CA EXPORT

**1996 > NC**

**1997 > NC**

**1998 > NC**

**1999 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**SECTEUR D'ACTIVITÉ** Industrie

**SEGMENT** Ameublement

**ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL**

**RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ :** Le Cercle Hitti

**PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN** Le Cercle Hitti

**PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS** NC

**PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT** NC

**SPÉCIAL CCFL :**

Travaille avec le Liban depuis des années, en passant par les services de la CCFL. Société fidèle à la CCFL, elle commercialise ses produits à travers le réseau de la société "Le Cercle Hitti".



## Trophée Culture francophone



Faire une fiche descriptive d'Amine MAALOUF, revient à vouloir faire contenir la mer Méditerranée dans une cuvette.

Amine MAALOUF n'a pour une fois pas été retenu pour la sortie de son dernier ouvrage, ou pour sa dernière intervention télévisée.

Le jury a choisi Amine MAALOUF, car le Ministère de l'Éducation Nationale en France, a choisi un extrait du livre "Les Échelles du Levant" écrit par notre lauréat, pour ses épreuves de bac pour l'année 1999.

Vous trouverez ci-joint l'extrait qui fut commenté par des centaines de milliers de bacheliers de par le monde, cette année sur le thème : "Amour, femme et rencontre."

*J'avais tout débité d'un trait, de peur qu'elle ne m'interrompe, de peur que je ne trébuche sur les mots. Je ne l'avais pas regardé une seule fois. Et quand je m'étais tu, je ne l'avais pas regardé non plus. J'avais peur de voir dans ses yeux, ce qui pourrait ressembler à de l'indifférence, ou à de la passion. Ou même à de la surprise, car si je savais pertinemment que je la surprénais par cette déclaration, toute manifestation de surprise m'aurait donné à penser, que nous n'étions pas dans les mêmes dispositions - et tout ce qu'elle aurait pu dire, après cela, n'aurait été que politesse et consolation.*

*Je ne regardais donc pas et si j'avais pu détourner les oreilles comme je détournais les yeux, je l'aurais fait. Car autant que dans son regard, je redoutais d'entendre dans ses mots, dans l'intonation de sa voix, l'indifférence, la compassion... J'écoutais seulement sa respiration, chaude comme un soupir.*

*"Oui."*

*Elle avait dit "Oui".*

*C'était la réponse la plus belle, la plus simple, et pourtant c'était celle que j'attendais le moins.*

*Elle aurait pu se lancer dans des formules contorsionnées pour expliquer que, dans ces circonstances, il ne lui semblait pas possible que... je l'aurais interrompue brutalement, pour lui dire :*

*"n'en parlons plus !" Elle m'aurait fait promettre que nous resterions tout de même bons amis, j'aurais dit : "bien sûr", mais je n'aurais plus jamais voulu la revoir, ni entendre prononcer son nom.*

*Elle aurait pu, à l'inverse, m'expliquer qu'elle aussi ressentait la même chose, depuis notre première rencontre... J'aurais su quoi dire, quoi faire.*

*Ce "Oui" simple, ce "Oui" sec, me laissait sans voix.*

*J'avais presque envie de lui demander : "Oui, quoi ?"*

*Parce qu'elle pouvait simplement avoir voulu dire : "Oui, j'ai entendu" ;*

*"Oui, je prends acte" ; "Oui, je veux réfléchir".*

*Je l'avais regardé, inquiet, incrédule.*

*C'était le vrai "Oui", le "Oui" le plus pur.*

*Avec des yeux en larmes et un sourire de femme aimée.*

**NOM : CRÉDIT AGRICOLE**

**ADRESSE :** 9 quai du Président Paul Doumer  
92920 Courbevoie

**TÉLÉPHONE :** 01 41 89 38 09

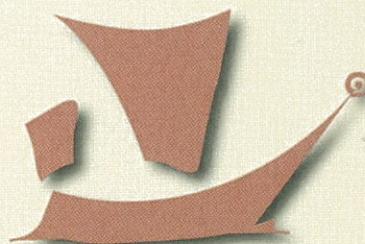
**FAX :** 01 41 89 35 84

**E-MAIL :** NC

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** Jean CHEVAL



TROPHÉE INVESTISSEMENT  
BANCAIRE AU LIBAN

## % CA EXPORT

**1996 > NC**

**1997 > NC**

**1998 > NC**

**1999 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Banques

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ : Investissement dans des banques locales et des filiales

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN Banque Libano-Française - Fransabank

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

## TROPHÉE ASSURANCES

**NOM :** AXA MIDDLE EAST SAL

**ADRESSE :** Autoroute du Nord - Imm. Zard  
Jal el Dib - Metn

**TÉLÉPHONE :** 00 961 4 716 333 - 00 961 4 716 444 - 00 961 4 716 555

**FAX :** 00 961 4 716 563

**E-MAIL :** axa.middleeast@inco.com.lb

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Roger NASNAS

**DG :** M. Maurice HANEMOGLU

**DIR. EXPORT :** NC



### % CA EXPORT

**1996 > \$ 16 200 000    1997 > \$ 16 200 000    1998 > \$ 15 900 000    1999 > \$ 18 670 000**

<u>% CA EXPORT</u>	<u>% CA IMPORT</u>	<u>% CA EXPORT LIBAN</u>	<u>% CA IMPORT LIBAN</u>
1996 > NC	1996 > NC	1996 > NC	1996 > NC
1997 > NC	1997 > NC	1997 > NC	1997 > NC
1998 > NC	1998 > NC	1998 > NC	1998 > NC
1999 > NC	1999 > NC	1999 > NC	1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Assurances

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ :

Filiale - Bureau de représentation

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN Abou Adal Groupe - INDEVCO - Ambassade de France  
CCI de Beyrouth - Hôtel Dieu de France - Mersaco - Câbles du Liban  
Télé Liban - Total Liban - TMA

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUSHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

Tous produits et services innovants.

## TROPHÉE PERCÉE SUR LE MARCHÉ FRANÇAIS

**NOM : BML ISTISHIRAT**

**ADRESSE :** rue Riad el Solh - Im. A. RAZZAK  
Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 1 983 208

**FAX :** 00 961 1 983 208

**E-MAIL :** ist@istisharat.com

**SITE INTERNET :** www.istisharat.com

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Joe FADDOUL

**DG :** NC

**DIR. EXPORT :** M. Jean-Claude YAZIGI



TROPHÉE PERCÉE  
SUR LE MARCHÉ FRANÇAIS

### % CA EXPORT

**1996 > 15 600 000 F    1997 > 23 400 000 F    1998 > 26 600 000 F    1999 > 33 800 000 F**

#### % CA EXPORT

1996 > 44  
1997 > 51  
1998 > 60  
1999 > 60

#### % CA IMPORT

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

#### % CA EXPORT LIBAN

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

#### % CA IMPORT LIBAN

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

**SECTEUR D'ACTIVITÉ** Services

**SEGMENT** Informatique

**ACTIVITÉ.À L'INTERNATIONAL** Exportation

de logiciels Banque et Assurance en Europe, aux USA et au Moyen Orient

**RÉSEAU DE DISTRIBUTION UTILISÉ :** Filiale en France

Distributeurs aux USA, Benelux, Royaume Uni, Afrique

**PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN** 17 banques

**PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS** 15 sociétés d'assurance

# TROPHÉE JOAILLERIE ANCIENNETÉ EN FRANCE

**NOM :** MDA

**ADRESSE :** Rue Hopital Gouvernemental - Imm. Tanios Saba  
Beyrouth - Liban

**TÉLÉPHONE :** 00 961 1 444 014 - 00 961 1 583 970

**FAX :** 00 961 1 583 971

**E-MAIL :** mda@dm.net.lb

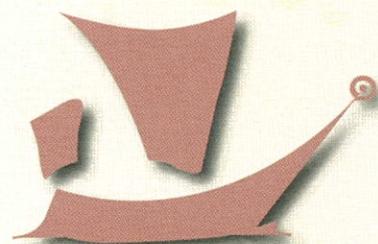
**SITE INTERNET :** en cours de construction

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Nabil TABBAH

**DG :** M. Nagib TABBAH

**DIR. EXPORT :** M. Nagib TABBAH



TROPHÉE JOAILLERIE  
ANCIENNETÉ EN FRANCE

## % CA EXPORT

1996 > NC

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > 30

1997 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1998 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Produits de luxe

SEGMENT Joaillerie

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL

RÉSEAU DE DISTRIBUTION UTILISÉ : Filiale

Importateur - Distributeur

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

**NOM : SODIMO FRANCE**

**ADRESSE :** Bât 9 - Travée E 163 route du Bassin n°1  
92631 Gennevilliers cedex

**TÉLÉPHONE :** 01 47 94 29 83

**FAX :** 01 47 94 29 68

**E-MAIL :** NC

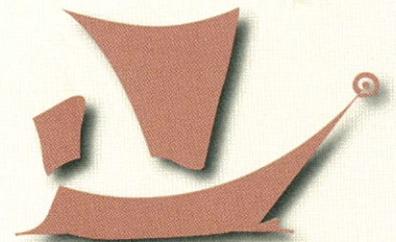
**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**GÉRANT :** M. Robert MOUGHANIE

**DG :** NC

**DIR. EXPORT :** NC



TROPHÉE ASSURANCES

## % CA EXPORT

**1996 > 13 269 997 F    1997 > 14 361 888 F    1998 > 16 368 321 F    1999 > 18 829 926 F**

<u>% CA EXPORT</u>	<u>% CA IMPORT</u>	<u>% CA EXPORT LIBAN</u>	<u>% CA IMPORT LIBAN</u>
1996 > 24	1996 > NC	1996 > NC	1996 > 7 629 722
1997 > 21	1997 > NC	1997 > NC	1997 > 6 980 225
1998 > 23	1998 > NC	1998 > NC	1998 > 7 336 934
1999 > 30	1999 > NC	1999 > NC	1999 > 9 025 316

SECTEUR D'ACTIVITÉ Alimentaires

SEGMENT Agro-alimentaire - Boissons

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ : Agent commercial

Distributeur - Grossiste

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT Château Kefraya, Dove Processing, Bière Almaza, Café Najjar, Tanaïl Property, Solifal, Al Rabih Sonaco, Chantilly, Nakad

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

Développer les vins fins du Liban.

## TROPHÉE VINS LIBANAIS DISTRIBUÉS EN FRANCE

**NOM : KSARA**

**ADRESSE :** Avenue Charles Malek - Tabaris  
B. P. : 16-6184 Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 1 200 715

**FAX :** 00 961 1 200 716

**E-MAIL :** info@ksara.com.lb

**SITE INTERNET :** www.ksara.com.lb

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Zafer CHAOUI

**DG :** M. Charles GHOSTINE

**DIR. EXPORT :** M. Elie MAAMARI



TROPHÉE VINS LIBANAIS  
DISTRIBUÉS EN FRANCE

### % CA EXPORT

**1996 > \$ 4 100 000**

**1997 > \$ 4 500 000**

**1998 > \$ 4 800 000**

**1999 > \$ 5 500 000**

% CA EXPORT

1996 > 24

1997 > 21

1998 > 23

1999 > 30

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**SECTEUR D'ACTIVITÉ** Alimentaires

**SEGMENT** Boissons

**ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL**

**RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ :** Agent commercial

**Distributeur :** Chirag SARL

**PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN** Supermarchés et restaurants **PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS** Grossistes

**PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT** ALBI St Gobain : Bouteilles - Gabriel : Bouchons

Monsroe : Etiquettes - Pechiney : Capsules - Demptos : Equipement Fûts

J. Laffort : Pds œnologiques - GAI : Chaîne de mise en bouteille

**QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?**

Voudrions être présents en GMS dans toutes les grandes villes de France.

# TROPHÉE GRAND GROUPE FRANÇAIS AU LIBAN

**NOM :** FTML (France Télécom)

**ADRESSE :** Centre Palm Furn el Chebback  
BP 50 - 257 Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 3 391 875 - 00 961 3 301 009

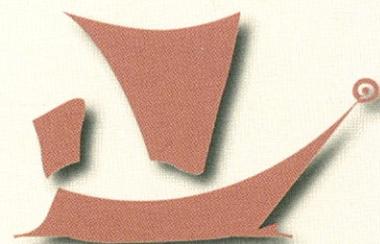
**FAX :** 00 961 1 583 971

**E-MAIL :** NC

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Salah ABOU RAAD



TROPHÉE GRAND GROUPE  
FRANÇAIS AU LIBAN

## % CA EXPORT

1996 > NC

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > 30

1997 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1998 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Télécom

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ : Filiale

Premier fournisseur de lignes téléphoniques cellulaires français, installé au Liban depuis 1995. Réseau couvrant l'ensemble du pays et proposant une panoplie d'offres, adaptés aux besoins des consommateurs.



# Introduction

*Ce document a pour vocation de servir d'outil à toutes les personnes morales ou physiques qui désirent exporter de la France vers le Liban.*

*Il est donc composé de deux parties :*

*la première concerne l'exportateur en France qui souhaite acheminer des marchandises vers le Liban. Elle lui fournit toutes les adresses nécessaires pour lui faciliter la tâche.*

*A savoir que le rôle de la Chambre de Commerce Franco-Libanaise, ne se limite point à légaliser les documents. Sa structure met à disposition son réseau pour aider l'exportateur dans sa recherche de partenaires, de contacts, de distributeurs, etc., et lui crée des occasions en France ou au Liban, de rencontrer d'éventuels clients ou importateurs.*

## CONTACTS NÉCESSAIRES POUR TOUTE EXPORTATION VERS LE LIBAN

### MINISTÈRE DE AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Service Légalisations  
34, rue Lapérouse 75016 PARIS  
Tél : 01 43 17 64 64 / 70 68 - Fax : 01 43 17 60 63  
Heures d'ouverture : de 09h15 à 13h00 du lundi au vendredi  
Messageries vocales Tél : 01 43 17 61 16 ou 01 43 17 61 85  
Renseignements téléphoniques : de 14h00 à 16h00 uniquement

### CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-LIBANAISE

PACA  
Immeuble LE MIRABEAU  
4, quai d'Arcenc 13002 MARSEILLE  
Tél : 04 91 39 30 00 / 04 91 56 54 94 - Fax : 04 91 39 30 95  
E-mail : [chliban@libertysurf.fr](mailto:chliban@libertysurf.fr)  
Heures d'ouverture : de 09h00 à 13h00 pour les légalisations  
et jusqu'à 18h00 pour les informations

### ILE DE FRANCE

22, quai de Galliéni 92158 SURESNES CEDEX  
Tél : 01 46 25 71 06 - Fax : 01 46 25 71 07  
E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)  
Heures d'ouverture : de 09 heures à 18 heures  
pour les légalisations. Conseils juridiques et commerciaux,  
rapprochements d'entreprises..., sur rendez-vous

### NORD

Quai de l'Europe 76096 Le Havre cedex  
Tél : 02 35 53 60 03 - Fax : 02 35 53 60 04  
E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)  
Heures d'ouverture : de 09h00 à 18h00 pour les légalisations

### RHÔNE-ALPES

11, rue Jean Bouin 69007 Lyon  
Tél : 04 37 28 99 00 - Fax : 04 37 28 99 00  
E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)  
Heures d'ouverture : de 09h00 à 18h00 pour les légalisations

### CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-ARABE

93, rue Lauriston 75116 PARIS  
Tél : 01 45 53 20 12  
Heures d'ouverture : de 9h00 à 13h00 pour les légalisations  
de 09h00 à 17h00 pour les informations mais  
uniquement sur rendez-vous

### CONSULATS DU LIBAN

SUD  
2, avenue du Parc Borely 13008 MARSEILLE  
Tél : 04 91 71 50 60 - Fax : 04 91 77 26 75  
Heures d'ouverture : 09h00 à 13h00 du lundi au vendredi

### NORD

123, avenue de Malakoff 75116 PARIS  
Tél : 01 40 67 26 36  
Heures d'ouverture : de 09h00 à 13h00 du lundi au vendredi

### POSTE D'EXPANSION ECONOMIQUE

Espace des Lettres  
rue de Damas - Beyrouth c/o DREE  
Teledoc 528, 139 rue de Bercy  
75572 Paris Cedex 12  
Tél : 00 961 1 616 731 / 734 - Fax : 00 961 1 616 736  
E-mail : [beyrouth@dree.org](mailto:beyrouth@dree.org)  
Correspondant PME : Laurent HAM

## DOCUMENTS D'EXPÉDITION : LES ENVOIS EFFECTUÉS À DESTINATION DU LIBAN DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS DES DOCUMENTS CITÉS CI-DESSOUS

### a) Facture commerciale

Elle doit être établie en quatre exemplaires et rédigée en français ou en anglais, incluant le libellé suivant :

"Je soussigné (e) ..... (nom et qualité du signataire) certifie que la présente facture s'élevant à la somme de ..... francs, est authentique et la seule émise par nous pour la marchandise qui y est mentionnée et que les prix sont conformes à nos livres, sans déduction d'aucun acompte."

"J'affirme en outre, que la marchandise faisant l'objet de cette facture est fabriquée avec des produits uniquement français (ou autre origine s'il y a lieu)."

Les factures qui concernent des envois de produits et spécialités pharmaceutiques doivent, de plus, comporter la formule suivante : "Nous certifions que les spécialités objet de cette facture remplissent toutes les conditions légales pour être vendues dans notre pays où elles sont réellement vendues en la forme, la composition, la présentation et le nom commercial original de fabrication et selon elles sont exportées ; nous déclarons que les prix de vente au public mentionnés sur la facture sont exacts." (cachet, date et signature du responsable de l'entreprise).

Toutes les factures établies pour des expéditions à destination du Liban doivent être visées par la chambre de commerce et d'industrie compétente, la Chambre de Commerce Franco-Libanaise ou la Chambre de Commerce Franco-Arabe, selon le cas, et ensuite par le consulat correspondant (1).

Toutefois, le visa consulaire des factures n'est pas exigé dans certains cas et notamment :

- > Lorsque les expéditions sont dépourvues de tout caractère commercial ou sont destinées au gouvernement libanais ;
- > Lorsque les marchandises expédiées sont admises au Liban en franchise douanière (cette dérogation ne vaut pas cependant pour les produits pharmaceutiques).

### b) Certificat d'origine

Il est nécessaire pour tout produit. Ce certificat doit être émis sur le formulaire communautaire (1) et visé par la chambre de commerce et d'industrie compétente, par la Chambre de Commerce Franco-Libanaise ou par la Chambre de Commerce Franco-Arabe, selon le cas, et par le consulat du Liban (2).

Le consulat exige que le certificat d'origine précise le pays et comporte les numéro et montant de la facture (3). Pour les produits d'origine non communautaire, les exportateurs sont tenus de fournir la déclaration en douane IM4.

### c) certificat phytosanitaire

Il concerne les fruits, les légumes, les semences et autres végétaux. Il est délivré par le service régional de la protection des végétaux.

### d) certificat sanitaire

Il concerne les viandes. Il est délivré par la direction départementale des services vétérinaires.

## LES CERTIFICATS NE SONT VISÉS QU'À LA DEMANDE DE L'IMPORTATEUR

Il est recommandé de prévoir des attestations de non-contamination par la dioxine pour les produits alimentaires.

### e) Certificat de libre vente pour les produits pharmaceutiques

Délivré par le Ministère de la Santé, il doit être visé par

- > La chambre de commerce et d'industrie compétente
- > Le Ministère des Affaires Etrangères
- > La Chambre de Commerce Franco-Libanaise
- > Le Consulat

Ce document est requis pour l'enregistrement des produits sur place.

(1) Formulaires en vente dans les imprimeries spécialisées ainsi qu'une dans certaines chambres de commerce et d'industrie.

(2) Le consulat du Liban à Marseille est habilité à délivrer le visa des documents commerciaux émis par les entreprises établies dans les départements suivants : 01 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 09 - 11 - 12 - 13 - 15 - 16 - 17 - 19 - 20 - 23 - 24 - 26 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 43 - 46 - 47 - 48 - 63 - 64 - 65 - 66 - 69 - 70 - 71 - 73 - 74 - 79 - 81 - 82 - 83 - 84 - 86 - 87.

(3) Exceptionnellement, et pour ne pas entraver la bonne marche des affaires, les CCI acceptent de viser les certificats ainsi libellés.



## f) Documents de transport

Frais de visas

a) La Chambre de Commerce Franco-Libanaise et la Chambre de Commerce Franco-Arabe perçoivent les sommes suivantes (le visa de l'un des deux est suffisant) :

> Facture commerciale	105 FRF
> Certificat d'origine	105 FRF
> Autres documents (copies ou originaux)	115 FRF

b) Le consulat du Liban perçoit une redevance dont le coût est déterminé comme suit :

> Visa des factures montant égal ou inférieur à 23 500 FRF	94 FRF
montant compris entre 23 500 FRF et 1 953 250 FRF : 4/1000 du montant de la facture	
montant égal ou supérieur à 1 953 250 FRF	7 813 FRF
> Certificat d'origine	63 FRF
> Certificat d'origine mentionnant plusieurs factures	125 FRF
> Certificats sanitaire ou phytosanitaire de qualité	63 FRF
> Documents commerciaux liés à la création d'une société	469 FRF

## RÈGLEMENT

Le paiement des frais consulaires peut être effectué en espèces ou par chèque bancaire barré. Dans ce dernier cas, il convient de libeller le titre de paiement comme suit :

- > À l'ordre du consulat général du Liban, lorsque le visa est délivré par le consulat de Marseille
- > À l'ordre de l'ambassade du Liban, lorsque le consulat de Paris intervient

Toutes les fois que le paiement donne lieu à l'établissement d'un chèque d'un montant supérieur à 500 FRF, ce titre doit être préalablement certifié par la banque.

## DÉLAIS D'OBTENTION DES VISAS

- > La Chambre de Commerce Franco-Libanaise propose un service complet aux entreprises : elle s'occupe du suivi de la formalité auprès du Consulat et renvoie aux entreprises le dossier visé par ses propres services et ceux du Consulat. Un coursier quotidien s'occupe de cette liaison, ce qui accélère les formalités.
- > La Chambre de Commerce Franco-Arabe délivre les visas et restitue les documents immédiatement.

Le consulat du Liban demande un délai de 24 à 48 heures pour le visa de ces documents, sauf si le dossier est suivi par la Chambre de Commerce Franco-Libanaise.



## CAHIER DE L'EXPORTATEUR

### VISAS PAR CORRESPONDANCE

Afin d'accélérer l'accomplissement des différentes formalités :

- > La Chambre de Commerce Franco-Libanaise assure une liaison quotidienne par coursier avec le Consulat compétent. Il convient à cette fin de joindre au dossier :

a) pour le règlement :

- > Un chèque à l'ordre de la Chambre de Commerce Franco-Libanaise
- > Un chèque bancaire au bénéfice du consulat du Liban compétent (attention à l'ordre du chèque, voir plus haut).

b) pour la transmission des documents :

- > Une enveloppe affranchie et rédigée à l'adresse de l'exportateur, pour le retour des documents après l'apposition des différents visas.
- > La Chambre de Commerce Franco-Libanaise peut, après y avoir apposé son propre visa, faire suivre les documents au consulat du Liban compétent.

Pour sa part, la Chambre de Commerce Franco-Arabe procède de la manière suivante :

a) pour le règlement :

- > Un chèque à l'ordre de la Chambre de Commerce Franco-Arabe
- > Un chèque bancaire au bénéfice du consulat du Liban compétent (attention à l'ordre du chèque, voir plus haut).

b) pour la transmission des documents :

- > Une enveloppe affranchie libellée à l'adresse du Consulat du Liban compétent ;
- > Une enveloppe affranchie et rédigée à l'adresse de l'exportateur, pour le retour des documents après l'apposition des différents visas.

### ASSURANCE TRANSPORT

Néant.

### CARNETS ATA

Il est possible d'exporter temporairement à destination du Liban selon la procédure du carnet ATA (4). Elle permet l'admission temporaire :

- > Des échantillons commerciaux
- > Des marchandises destinées à être présentées aux foires, expositions et autres manifestations commerciales
- > Des matériels professionnels
- > Des marchandises en transit
- > Des matériels scientifiques et pédagogiques

### VISA D'AFFAIRES SUR PASSEPORT

Le coût s'élève à 219 FRF pour une entrée et à 438 FRF pour plusieurs entrées. La durée de validité est de six mois. Le délai d'obtention est d'une semaine et le paiement peut s'effectuer en espèces ou par chèque.

(4) Les conditions d'emploi des carnets ATA sont détaillées dans la Documentation pratique n°14 "Carnet de passage en douane ATA" éditée par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris. Pour tous renseignements complémentaires, contacter à la CCIP de Paris, M. Fetter - Tél : 01 55 65 36 17 / 36 21

## TROPHÉE FORMATION JUMELAGE FRANCE/LIBAN

**NOM : CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS**

**ADRESSE :** 2, rue Adolphe Jullien  
75001 Paris

**TÉLÉPHONE :** 01 55 65 35 00

**FAX :** 01 55 65 37 00

**E-MAIL :** NC

**SITE INTERNET :** www.ccip.fr

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Michel FRANCK

**DRCA :** M. Edmond VIVIAN



TROPHÉE FORMATION JUMELAGE  
FRANCE / LIBAN

### % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Formation

SEGMENT Ecole de commerce

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL

Partenariat et parrainage de diplômes

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN Ecole Supérieure des Affaires

La CCIP a fondé en 1996 à Beyrouth, l'Ecole Supérieure des Affaires, dirigée par M. Roger OURSET. L'ESA a été visitée quelques temps après, par le président de la République Française M. Jacques CHIRAC.

## TROPHÉE FORMATION JUMELAGE FRANCE/LIBAN

**NOM :** CCCI de Versailles Yvelines - Val d'Oise

**ADRESSE :** 21, avenue de Paris  
78000 Versailles

**TÉLÉPHONE :** 01 30 84 79 72 01 / 73 87

**FAX :** 01 30 84 73 87

**E-MAIL :** NC

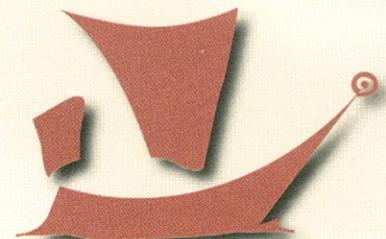
**SITE INTERNET :** [www.versailles.cci.fr](http://www.versailles.cci.fr)

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Jean-François BERNARDIN

**DG :** Jean-Claude LEBUY

**DIR. INT. :** M. Jean-François MARMEY



TROPHÉE FORMATION JUMELAGE  
FRANCE / LIBAN

### % CA EXPORT

1996 > NC

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > 30

1997 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1998 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Formation

SEGMENT École de formation continue

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

Réseau d'universités et d'instituts francophones en France et au Canada francophone.

La CCI de Versailles - Yveline Val d'Oise parraine depuis 1996 à Beyrouth, l'Institut Francophone des Affaires, qui a élu domicile dans les locaux de la CCI de Beyrouth. Dirigé par Mme Daisy BADDOURA, cet institut permet à des centaines de jeunes de se recycler et de parfaire leur formation dans les métiers variés du commerce.

## TROPHÉE ÉLECTRONIQUE EN FRANCE

**NOM :** IOTA

**ADRESSE :** 5, rue de St Cloud  
92000 Nanterre

**TÉLÉPHONE :** 01 47 24 00 24

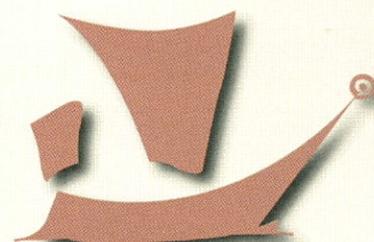
**FAX :** 01 47 24 66 22

**E-MAIL :** NC

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Nagib YAHCHOUCI



TROPHÉE ÉLECTRONIQUE  
EN FRANCE

### % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

<u>% CA EXPORT</u>
1996 > NC
1997 > NC
1998 > NC
1999 > NC

<u>% CA IMPORT</u>
1996 > NC
1997 > NC
1998 > NC
1999 > NC

<u>% CA EXPORT LIBAN</u>
1996 > NC
1997 > NC
1998 > NC
1999 > NC

<u>% CA IMPORT LIBAN</u>
1996 > NC
1997 > NC
1998 > NC
1999 > NC

**SECTEUR D'ACTIVITÉ** Services

**SEGMENT** Construction de plaques électroniques, d'adaptateurs, etc.

Principal fabricant de plaques électroniques pour les Minitel et autres matériels électroniques, depuis 25 ans, pour les sociétés Matra, Sagem, etc.

## TROPHÉE TÉLÉCOM EN FRANCE

**NOM : UNIVERCELL**

**ADRESSE : 3, impasse Bordier  
93300 Aubervilliers**

**TÉLÉPHONE : 01 48 11 38 30**

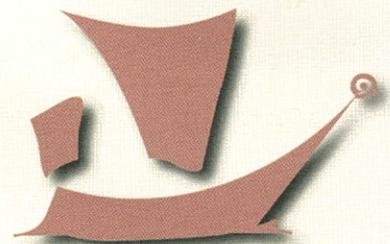
**FAX : 01 43 52 11 92**

**E-MAIL : NC**

**SITE INTERNET : www.univercell.fr**

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG : M. Ghassan HAJJAR**



TROPHÉE TÉLÉCOM EN FRANCE

### % CA EXPORT

**1996 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > 30

**1997 > NC**

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**1998 > NC**

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**1999 > NC**

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Télécom

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

Objectif 2000 : 70M\$ de CA

## TROPHÉE DISTRIBUTION

**NOM :** ADMIC SAL

**ADRESSE :** Bd Adnan el Hakim  
Jnah - Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 3 474 747 - 00 961 1 852 590

**FAX :** 00 961 3 474 700 - 00 961 1 858 599

**E-MAIL :** NC

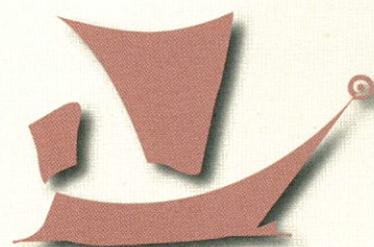
**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Michel ABCHEE

**DG :** M. Gaby ABCHEE

**DIR. EXPORT :** M. Pascal ABCHEE



TROPHÉE DISTRIBUTION

## % CA EXPORT

**1996 > NC**

**1997 > NC**

**1998 > NC**

**1999 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ GMS

SEGMENT Alimentation - Textile

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DISTRIBUTION UTILISÉ : NC

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN BHV - Monoprix

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

Développement de grands magasins,  
de super et d'hyper marchés.

Objectif 2000 - 70 M\$

## TROPHÉE INNOVATION

**NOM :** CARDIT S.A.R.L.

**ADRESSE :** BP 110 - 732 place Tabaris - Im. Chammas  
Achrafieh

**TÉLÉPHONE :** 00 961 3 610 404

**FAX :** 00 961 1 20 44 56

**E-MAIL :** Liters@cyberia.net.lb

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**DG :** Mme Michèle CHAMMAS GHARZOUZI

**PRINCIPAUX ACTIONNAIRES :**

Mme Michèle CHAMMAS GHARZOUZ

Mme Carol CHAMMAS KAREH

Mme Carla D. KADDOUM



TROPHÉE INNOVATION

## % CA EXPORT

**1996 > 300 000 F**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > 30

**1997 > 250 000 F**

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**1998 > 800 000 F**

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**1999 > 1 500 000 F**

% CA IMPORT LIBAN

1996 > 200 000 F

1997 > 200 000 F

1998 > 600 000 F

1999 > 1 200 000 F

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Informatique -

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN

Le secteur bancaire et pétrolier

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS

Computer information systems (C.I.S.)

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT GEMPLUS S.A.

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

L'expansion des cartes à puce et le développement de multi-applications sur les cartes bancaires.

## TROPHÉE PARTENARIAT TOURISTIQUE

NOM : UCPA

ADRESSE : 62, rue de la Glacière  
75013 Paris

TÉLÉPHONE : 01 45 87 45 87

FAX : NC

E-MAIL : NC

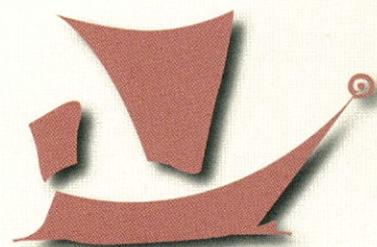
SITE INTERNET : www.ucpa.fr

PRINCIPAUX DIRIGEANTS :

PDG : NC

DG : NC

DIR. EXPORT : NC



TROPHÉE PARTENARIAT TOURISTIQUE

### % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

<u>% CA EXPORT</u>	<u>% CA IMPORT</u>	<u>% CA EXPORT LIBAN</u>	<u>% CA IMPORT LIBAN</u>
1996 > NC	1996 > NC	1996 > NC	1996 > NC
1997 > NC	1997 > NC	1997 > NC	1997 > NC
1998 > NC	1998 > NC	1998 > NC	1998 > NC
1999 > NC	1999 > NC	1999 > NC	1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Tourisme

SEGMENT Vacances sportives et centres de plein air

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL

Partenariat avec une agence libanaise

Dandy - L'Oréal - Nestlé - Henkel - OCP - GS - ABN - Amro Bank

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

**NOM : IDARAT**

**ADRESSE :** Im. Maken - rue Ghazalé - Achrafieh  
Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 200 000

**FAX :** 00 961 1 338 777

**E-MAIL :** idarat@dm.net.lb

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Bchara NAMMOUR

**DG :** NC

**DIR. EXPORT :** NC



TROPHÉE PARTENARIAT FRANCO-LIBANAIS  
HÔTELLERIE - TOURISME

## % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > \$ 24 047 441

1998 > \$ 27 519 196

1999 > NC

### % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

### % CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

### % CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

### % CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Services

SEGMENT Hôtellerie

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL

RÉSEAU DE DISTRIBUTION UTILISÉ : NC

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

## TROPHÉE PARTICIPATION À DES SALONS AU LIBAN

**NOM :** SEIFEL

**ADRESSE :** 29, bd Gambetta  
35046 Saint Malô

**TÉLÉPHONE :** 02 99 21 51 66

**FAX :** 02 99 81 95 13

**E-MAIL :** NC

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** NC

**DG :** NC

**DIR. EXPORT :** M. PAINCHAUD



TROPHÉE PARTICIPATION À DES SALONS  
AU LIBAN

### % CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ BTP

SEGMENT Électricité - Distribution - Gestion - Énergie

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL

RÉSEAU DE DISTRIBUTION UTILISÉ : NC

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN NC

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

**NOM : SOCIÉTÉ DE LA PRESSE ÉCONOMIQUE**

**ADRESSE :** Achrafieh - Im. Media Center  
Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 1 561 900 - 00 961 1 561 898

**FAX :** 00 961 1 561 900

**E-MAIL :** lecommerce@inco.com.lb

**SITE INTERNET :** NC

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Michel PHARAON

**DG :** Mme Nayla de FREIGE

**DIR. RÉDACTION :** M. Nicolas SBEIH



TROPHÉE ÉDITION  
PRESSE ÉCONOMIQUE FRANCOPHONE

## % CA EXPORT

**1996 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > 30

**1997 > NC**

% CA IMPORT

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

**1998 > NC**

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

**1999 > 1 000 000 000 F**

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC  
1997 > NC  
1998 > NC  
1999 > NC

SECTEUR D'ACTIVITÉ Communication

SEGMENT Édition - Presse

ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL

RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ : Distributeurs (MMO)

PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN Banques - Assurances

Chefs d'entreprises - Avocats

PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS NC

PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT NC

QUELS PRODUITS/PROCÉDÉS/SERVICES  
SOUHAITEZ-VOUS DÉVELOPPER ?

Abonnements à l'étranger.

**NOM : PUBLICIS - GRAPHICS**

**ADRESSE :** Verdun - B. P. : 6716  
Beyrouth

**TÉLÉPHONE :** 00 961 1 739 159

**FAX :** 00 961 1 739 158

**E-MAIL :** massad@publi-graphics.com

**SITE INTERNET :** www.publi-graphics.com

**PRINCIPAUX DIRIGEANTS :**

**PDG :** M. Moustapha ASSAD

**DG :** NC

**DIR. EXPORT :** NC



TROPHÉE COMMUNICATION - PUBLICITÉ  
PARTICIPATION FRANÇAISE

## % CA EXPORT

**1996 > NC**

**1997 > NC**

**1998 > NC**

**1999 > NC**

% CA EXPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA EXPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

% CA IMPORT LIBAN

1996 > NC

1997 > NC

1998 > NC

1999 > NC

**SECTEUR D'ACTIVITÉ** Communication

**SEGMENT** Publicité

**ACTIVITÉ À L'INTERNATIONNAL**

**RÉSEAU DE DITRIBUTION UTILISÉ :** Burger King

Dandy - L'Oréal - Nestlé - Henkel - OCP - GS - ABN - Amro Bank

**PRINCIPAUX CLIENTS AU LIBAN** NC

**PRINCIPAUX SOUS TRAITANTS** NC

**PRINCIPAUX FOURNISSEURS EN CAS D'IMPORT** NC

## COORDONNÉES DES ADHÉRENTS DE LA CCFL

> M. Noredine GHAZZALI

**ACAL S.A.**

ZA des Marais, 1 avenue Louison Bobet - BP 64 - F

94122 FONTENAY-SOUS-BOIS

Tél : 01 45 14 73 00 - Fax : 01 48 77 62 30

> M. Thierry GESCHALS

**AGENCE ANIS**

6, avenue de Château du Loir

92400 COURBEVOIE

Tél : 01 46 67 93 84 - Fax : 01 47 89 26 83

Site internet : [www.agence-anis.com](http://www.agence-anis.com)

E-mail : [agence.anis@free.fr](mailto:agence.anis@free.fr)

> Mme Caroline COUCY

**A3I**

1, rue de la 1ère D.F.L.

94160 SAINT-MANDE

Tél : 01 41 74 87 66 - Fax : 01 41 74 61 37

> M. Georges FADLALLAH

**AVOCAT AU BARREAU**

52, rue Copernic

75016 PARIS

Tél : 01 45 01 50 50 - Fax : 01 45 00 56 00

> M. Mario SARADAR

**BANQUE SARADAR**

Rue 31 Dbayé - im Saradar - BP 11

1121 BEYROUTH

Tél : 00 961 440 4493 - Fax : 00 961 368 8411

> M. Romen MATHIEU

**BARBIER FRINAULT & ASSOCIÉS**

92567 NEUILLY-SUR-SEINE

Tél : 01 55 61 70 19 - Fax : 01 55 61 37 11

> Mme Pascale BLANCHET

**BUREAU D'ÉTUDES URBANISME**

**ET AMENAGEMENT**

3, rue Sergent Blandan

26500 BOURG LES VALENCE

Tél : 04 75 55 30 86 - Fax : 04 75 43 83 68

> M. Alain HOVSEPIAN

**CALBERSON OVERSEAS**

10, place de la Joliette - BP 34 - CX 02

13471 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 93 05 - Fax : 04 91 56 80 04

> M. Philippe HADDAD

**CENTRE IMEX**

3ème Avenue N°8 - BP123 CX

13744 VITROLLES

Tél : 04 42 15 98 20 - Fax : 04 42 15 98 21

> M. Henry ROUX ALEZAIS

**GROUPE CMA-CGM**

4, quai d'Arenc

13002 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 30 00 - Fax : 04 91 39 30 95

> M. Jacques R. SAADE

**GROUPE CMA-CGM**

4, quai d'Arenc

13002 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 30 00 - Fax : 04 91 39 30 11

> M. Farid T. SALEM

**GROUPE CMA-CGM**

4, quai d'Arenc

13002 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 30 00 - Fax : 04 91 39 30 97

> M. Robert ARZANO

**CONSEILLER DU PRÉSIDENT C.C.I.M.P.**

Palais de la Bourse

13001 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 33 39 - Fax : 04 91 91 30 65

> M. Christian CHIANALINO

**C/O CONSTRUCTA**

73, rue de Miromesnil

75008 PARIS

Tél : 01 53 42 46 50 - Fax : 01 42 93 96 22/21

> M. Patrick DAHER

**ETABLISSEMENTS DAHER ET CIE**

Les Docks A102, 10 place de la Joliette

13002 MARSEILLE

Tél : 04 91 39 76 00 - Fax : 04 91 90 65 85

> M. Raphaël DEBBANEH

**GROUPE DEBBANEH FRERES SAL**

Zouk Mikael-im Debbaneh

11-9666 BEYROUTH

Tél : 00 961 921 1800 - Fax : 00 961 921 1790

> M. Robert DEBBAS

**DEBBAS CESAR & FILS**

516, Corniche El-nahr im Makdessi

11-0125 Ashrafieh-LIBAN

Tél : 00 961 144 4594 - Fax : 00 961 144 5388

30, rue Alexandre

92230 GENNEVILLIERS

Tél : 01 47 91 03 34 - Fax : 01 40 86 37 36

> M. Dominique DENOMMEY

**DIMOTRANS**

144, bd Jules Durand - BP 169  
76052 LE HAVRE  
Tél : 02 35 26 20 30 - Fax : 02 35 26 45 10

> M. Christian SAMAN

**ETS EDOUARD SAMAN**

BP 97 - 13743 VITROLLES  
Tél : 04 42 15 15 15 - Fax : 04 42 79 28 46

> M. Adnan KASSAR

**FRANSABANK**

104, avenue des Champs-Élysées  
75008 PARIS  
Tél : 01 53 76 84 00 - Fax : 01 45 63 57 00

> M. Richard FROJO

**FROJO S.A.**

63, rue Saint Ferréal  
13001 MARSEILLE  
Tél : 04 91 54 88 78 - Fax : 04 91 33 18 98

> M. Christian GARIN

**GAZ ATLANTIQUE**

Les Docks, A 10-4, 10, Place de la Joliette  
13002 MARSEILLE  
Tél : 04 95 09 31 40 - Fax : 04 95 09 31 49

> M. Georges ABOU-ADAL

**GEORGES ABOU-ADAL & CIE SAL**

50, avenue Foch  
75116 PARIS  
Tél : 01 45 00 11 53 - Fax : 01 45 00 18 40

> M. André GUILBERT

**GUILBERT S.A.**

8, route Manon Montgrésin  
60560 ORRY LA VILLE  
Tél : 03 44 60 63 95 - Fax : 03 44 54 66 26

> M. Hady FARAH

**HIRAM FINANCE FRANCE SARL**

88, avenue Victor Hugo  
75116 PARIS  
Tél : 01 56 90 00 44 - Fax : 01 56 90 00 46

> Mme Juliette WAKIM

**AL KHABIR**

Sodeco Square Bloc C - Achrafieh  
BEYROUTH  
Tél : 961 3 275 125 - Fax : 961 1 612 136

> M. Bernard LEJOUR

**ETS A. LEJOUR ET FILS**

2 ter, Chemin de Neuville  
59250 HALLUIN  
Tél : 03 20 94 45 98 - Fax : 03 20 37 57 90

> M. Christian VERNAZZA

**MEDIACO**

85, bd Jean Labro  
13016 MARSEILLE  
Tél : 04 91 03 81 91 - Fax : 04 91 09 32 82

> M. Mohamed HACHEM

**MEDI ELEC**

46, avenue du Pont Juvenal  
34000 MONTPELLIER  
Tél : 04 67 65 66 15 - Fax : 04 67 65 48 46

> M. Malek KHAZEN

**MIDDLE EAST AIRLINES**

6, rue du Scribe  
75009 PARIS  
Tél : 01 42 66 93 57 - Fax : 01 42 66 35 08

> M. Hassen BEN AISSA

**GROUPE PAMACO**

18, rue Hamadi Jaziri  
1002 TUNIS  
Tél : 21 61 28 83 48 - Fax : 21 61 79 33 78

> M. Eddy SKAFF

**PWC**

32, rue Guersant  
75017 PARIS  
Tél : 01 56 57 44 48 / 01 56 57 21 84 - Fax : 01 56 57 56

> M. Jacques LEMEURE

**RMC-MO SOMERA / PUBLICITÉ RFI**

116, avenue du Président Kennedy  
75016 PARIS  
Tél : 01 44 30 89 74 - Fax : 01 44 30 89 14

> M. Henri ASSAF

**SAB INGENIERIE INFORMATIQUE**

94120 FONTENAY-SOUS-BOIS  
Tél : 01 43 94 94 01 - Fax : 01 43 94 93 77

> Mme Michèle MENDÈS-FRANCE

**SALON SAVEURS**

71, rue de Billancourt  
92100 BOULOGNE  
Tél : 01 46 05 80 77 - Fax : 01 46 05 80 03

> M. Georges ASSEILY

**SCHROEDER ASSEILY & CO LTD**

41, Upper Grosvenor Street

W1XOLP LONDON

Tél: 44 171 3181 000 - Fax: 4 171 4930 420

> M. Nabil BOUSTANY

**S.C.I. DU METROPOLE**

1, avenue des Citronniers - BP 273

98005 MONACO

Tél: 00 37 793 501 510 - Fax: 00 37 793 150 556

> M. Joseph PEREZ

**SMC**

75, rue Paradis

13006 MARSEILLE

Tél: 04 91 13 55 31 - Fax: 04 91 13 33 16

> M. Michel NEEL

**SOCIETE GENERALE**

62, La Canebière - BP 1808

13221 MARSEILLE

Tél: 04 91 13 57 00 - Fax: 04 91 55 55 08

> M. Robert MOUGHANIE

**SODIMO**

Travée E route du Bassin n°1 - Bat 9

92230 GENNEVILLIERS

Tél: 01 47 94 29 83 - Fax: 01 47 94 29 68

> M. Anne-Marie BEZIAU

**STEPPE**

Rue de la Marre aux Chevaux

91820 BOUTIGNY

Tél: 01 47 70 17 23 - Fax: 01 47 70 17 28

> M. Bernard TARRAZI

**E. TECHNIQUE & ARCHITECTURE**

84, bd de la Corderie

13007 MARSEILLE

Tél: 04 91 00 35 70 - Fax: 04 91 33 22 35

> Mme Valérie DUTREUILH

**VDA CONSEIL**

33, rue Galilée

75016 PARIS

Tél: 01 42 22 25 99 - Fax: 01 42 22 23 80

> M. Franck TASSY

**VILLA TERGEST**

411, avenue du Prado

13008 MARSEILLE

Tél: 04 91 77 85 88 - Fax: 04 91 54 07 73

## Relations commerciales Franco-Libanaises

(en millions de FRF)

DE JANVIER À AOÛT	1994	1995	1996	1997	1998	1999
EXPORTATIONS LIBANAISES	183,8	186,2	205	215	236	149.1
IMPORTATIONS LIBANAISES	2 838,1	3 073,0	3 316	4 768	4 231	2 363.5
TOTAL DES ÉCHANGES	3 021,9	3 259,2	3 521	4 983	4 467	2 512.7
BALANCE FRANCO-LIBANAISE	-2 654,3	-2 886,8	-3 111	-4 553	-3 995	-2 214.4

Sources : Douanes françaises et Douanes libanaises

### Les 10 premiers produits importés

(quantité en quintal) VALEUR EN MILLIERS DE FRANCS

1997		QTÉ	VALEUR
1	CHIMIE MINÉRALE	299078	30957
2	AGRO-ALIMENTAIRE	27166	13693
3	MÉTAUX NON FERREUX	20260	41671
4	HABILLEMENT + FOURRURES	4498	43799
5	BOISSONS	4340	7044
6	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	4253	1083
7	TEXTILES	2088	11256
8	ÉTOFFES ET MAILLE	1514	13972
9	ÉDITION, IMPRIMERIE	1228	6987
10	VIANDES + PEAUX	885	10505

PRODUITS IMPORTÉS EN 1999		QTÉ	VALEUR
1	CHIMIE MINÉRALE	309401	31294
2	AGRO-ALIMENTAIRE	25694	19772
3	MÉTAUX NON FERREUX	23248	31799
4	HABILLEMENT + FOURRURES	4304	38345
5	BOISSONS	4206	9906
6	PRODUITS MÉTALLIQUES	3410	3208
7	TEXTILES	3037	14874
8	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	2224	663
9	ÉDITION, IMPRIMERIE	2167	21457
10	ÉTOFFES ET MAILLE	2122	19106

PRODUITS IMPORTÉS EN 1999		QTÉ	VALEUR
1	CHIMIE MINÉRALE	481473	57004
2	MÉTAUX NON FERREUX	32019	41425
3	AGRO-ALIMENTAIRE	19143	13033
4	HABILLEMENT + FOURRURES	4046	13955
5	BOISSONS	4251	9237
6	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	4019	1847
7	TEXTILES	2584	13484
8	ÉDITION, IMPRIMERIE	1876	9677
9	ÉTOFFES ET MAILLE	1375	12434
10	INDUSTRIE EXTRACTIVE	1055	111

### Les 10 premiers produits exportés

(quantité en quintal) VALEUR EN MILLIERS DE FRANCS

PRODUITS EXPORTÉS EN 1997		QTÉ	VALEUR
1	PRODUITS PÉTROLIERS RAFFINÉS	5347176	672731
2	CULTURE ET ÉLEVAGE	533059	289352
3	AGRO-ALIMENTAIRE	250639	135019
4	CHIMIE ORGANIQUE	167266	113768
5	PRODUITS LAITIERS ET GLACES	166470	270363
6	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	156063	41809
7	CHIMIE MINÉRALE	146597	33403
8	SIDÉRURGIE	101644	50720
9	VERRE ET ARTICLES EN VERRE	71223	73225
10	CÉRÉALES TRANSF./ALIM. ANIMALE	56386	25482

PRODUITS EXPORTÉS EN 1998		QTÉ	VALEUR
1	INDUSTRIE EXTRACTIVE	489502	13419
2	PRODUITS PÉTROLIERS RAFFINÉS	4161227	421320
3	CULTURE ET ÉLEVAGE	214593	357224
4	AGRO-ALIMENTAIRE	221971	134503
5	PRODUITS LAITIERS ET GLACES	154465	266776
6	CHIMIE MINÉRALE	139027	31492
7	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	137596	35614
8	SIDÉRURGIE	133179	50223
9	CHIMIE ORGANIQUE	131697	71057
10	PARACHIMIE	60803	96478

PRODUITS EXPORTÉS EN 1999		QTÉ	VALEUR
1	PRODUITS PÉTROLIERS RAFFINÉS	344940	357973
2	AGRO-ALIMENTAIRE	286563	143687
3	CULTURE ET ÉLEVAGE	286481	164507
4	PRODUITS LAITIERS ET GLACES	156051	273835
5	INDUSTRIE EXTRACTIVE	143646	4927
6	CÉRAMIQUES ET CONSTRUCTION	138322	37503
7	CHIMIE MINÉRALE	139027	31492
8	SIDÉRURGIE	92237	37275
9	PÂTE À PAPIER/PAPIER CARTON	77581	28585
10	CHIMIE ORGANIQUE	69561	46593

## COORDONNÉES DES PARTENAIRES DE LA CCFL

### CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS (CCIP)

1, rue Adolphe Jullien  
75001 PARIS  
Tél : 01 55 65 35 00  
Fax : 01 55 65 37 00

### CHAMBRE DE COMMERCE, D'INDUSTRIE ET D'AGRICULTURE DE BEYROUTH ET DU MONT LIBAN (CCIABML)

Rue Justinien - Sanayeh  
BP 11 - 1801 BEYROUTH  
Tél : 961 1 353390/1/2/3  
Fax : 961 1 865802

### SERVICE ECONOMIQUE DE L'AMBASSADE DU LIBAN À PARIS

3, villa Copernic  
75116 PARIS  
Tél : 01 40 67 75 75  
Fax : 01 40 67 16 42

### CONSULAT DU LIBAN À MARSEILLE

2, avenue du Parc Borély  
13008 MARSEILLE  
Tél : 04 91 71 50 60  
Fax : 04 91 77 26 75

### CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MARSEILLE PROVENCE (CCIMP)

4, rue Henri Barbusse  
13001 MARSEILLE  
Tél : 04 91 39 33 33  
Fax : 04 91 39 33 60

### CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-ARABE (CCFA)

93, rue Lauriston  
75116 PARIS  
Tél : 01 45 53 20 12  
Fax : 01 47 55 09 59

### CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE VERSAILLES - VAL D'OISE

21/23, avenue de Paris  
78000 VERSAILLES  
Tél : 01 30 84 78 78  
Fax : 01 39 02 03 99

### CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BREST

19 RI - BP 126  
29000 BREST  
Tél : 02 98 44 14 40  
Fax : 02 98 43 23 98

### CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU HAVRE

1, place Jules Ferry  
76067 LE HAVRE cedex  
Tél : 04 91 71 50 60  
Fax : 04 91 77 26 75

### CENTRE FRANÇAIS DU COMMERCE EXTÉRIEUR (CFCE)

10 avenue d'Iéna  
75783 PARIS Cedex 16  
Tél : 01 40 73 30 00  
Fax : 01 40 73 39 79

### POSTE D'EXPANSION ÉCONOMIQUE (PEE)

Rue de Damas - Espace des Lettres  
Beyrouth - Liban  
Tél : 961 1 616 731  
Fax : 961 1 616 736

# Légalisations auprès de la CCFL

Les bureaux de la CCFL ci-dessous énumérés, vous permettent d'accélérer vos formalités d'expédition vers le Liban. Attention aux mentions obligatoires. N'hésitez pas à appeler avant tout envoi, afin de vérifier que les montants des chèques sont adéquats, que les documents et leur nombre d'exemplaires sont corrects, etc. Pour plus de détails sur l'exportation, se référer au cahier central de ce catalogue : "le cahier de l'exportateur / France-Liban."

## FRAIS DE VISAS

- a) La Chambre de Commerce Franco-Libanaise perçoit les sommes suivantes :
- > facture commerciale 105 FRF
  - > certificat d'origine 105 FRF
  - > autres documents (copies ou originaux) 115 FRF
- b) Le consulat du Liban perçoit une redevance dont le coût est déterminé comme suit :
- > visa des factures
    - montant égal ou inférieur à 23 500 FRF 94 FRF
    - montant compris entre 23 500 FRF et 1 953 250 FRF : du montant de la facture 4/1000
    - montant égal ou supérieur à 1 953 250 FRF 7 813 FRF
  - > certificat d'origine 63 FRF
  - > certificat d'origine mentionnant plusieurs factures 125 FRF
  - > certificats sanitaire ou phytosanitaire de qualité 63 FRF
  - > documents commerciaux liés à la création d'une société 469 FRF

## DÉLAIS D'OBTENTION DES VISAS

La Chambre de Commerce Franco-Libanaise propose un service complet aux entreprises : elle s'occupe du suivi de la formalité auprès du Consulat et renvoie aux entreprises le dossier visé par ses propres services et ceux du Consulat. Un coursier quotidien s'occupe de cette liaison, ce qui accélère les formalités. Le consulat du Liban demande un délai de 24 à 48 heures pour le visa de ces documents, sauf si le dossier est suivi par la Chambre de Commerce Franco-Libanaise, grâce au service coursier.

## VISAS PAR CORRESPONDANCE

Afin d'accélérer l'accomplissement des différentes formalités :

- > la Chambre de Commerce Franco-Libanaise assure une liaison quotidienne par coursier avec le Consulat compétent. Il convient à cette fin de joindre au dossier :
- a) pour le règlement :
- > un chèque à l'ordre de la Chambre de Commerce Franco-Libanaise
  - > un chèque bancaire au bénéfice du consulat du Liban compétent (attention au montant et à l'ordre du chèque).
- b) pour la transmission des documents :
- > une enveloppe affranchie et rédigée à l'adresse de l'exportateur, pour le retour des documents après l'apposition des différents visas.

## COORDONNÉES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-LIBANAISE

### PACA

Immeuble LE MIRABEAU

4, quai d'Arenc 13002 Marseille

Tél : 04 91 39 30 00 - Fax : 04 91 39 30 11 - E-mail : chliban@libertysurf.fr

Heures d'ouverture : de 09h00 à 13h00 pour les légalisations et les informations

### ILE DE FRANCE

22, quai de Galliéni 92158 Suresnes cedex

Tél : 01 46 25 71 06 - Fax : 01 46 25 71 07

Site internet : [www.ccifranco-libanaise.com](http://www.ccifranco-libanaise.com)

E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)

Heures d'ouverture : de 09h00 à 18h00 pour les

légalisations et les informations

Conseils juridiques et commerciaux, rapprochements d'entreprises, etc., sur rendez-vous

### NORD

Quai de l'Europe 76096 Le Havre cedex

Tél : 02 35 53 60 03 - Fax : 02 35 53 60 04

E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)

Heures d'ouverture :

de 09h00 à 18h00 pour les légalisations

### RHÔNE-ALPES

11, rue Jean Bouin 69007 Lyon

Tél : 04 37 28 99 00 - Fax : 04 37 28 99 00

E-mail : [ccfl@club-internet.fr](mailto:ccfl@club-internet.fr)

Heures d'ouverture :

de 09h00 à 18h00 pour les légalisations

# PARTENAIRES

